

## **Chitabu cha OBADIYA Tanga mbere**

Chitabu hichi chinasemurira ruwiya zohewa nabii mmwenga yehwa Obadiya. Dzina Obadiya manage ni “mtumishi wa Mlungu.” Ruwiya hizi kala ni kuhusu taifa ra Edomu. Hichi ndicho chitabu chidide kuriko vyosi kahi za vitabu vya manabii. Inawezekana Obadiya waandika chitabu hichi bada ya Aflisti na Aarabu kushambuliya Jerusalemu kama mwaka wa magana manane mirongo mine na tahu kabila ya kuvyalwa Masihi (Soma 2 Nyakati 21:7). Napho ni hivyo phahi Obadiya waishi wakati mmwenga na nabii Elisha. Piya inawezekana chitabu chichi chaandikpwa bada ya Aiziraeli kuhalwa mateka.

Dzambo kulu rinarobishwa himu ni kuhusu kutiywa adabu kpwa Aedomu ambao ni atu a chivyazi cha Esau mana dzagbwe aho kala ni abari a Aiziraeli, atu a chivyazi cha Jakobo, ashiriki kushambuliya na kuhala zewe ko Jerusalemu.

### **Maelezo muhimu kpwa chifupi**

Uamuli wa Aedomu 1—14

Mwenyezi Mlungu andagatiya adabu mataifa  
15—16

Ayahudi andauyizwa kpwenye tsi yao 17—21

### *Uamuli wa Edomu*

<sup>1</sup> Hizi ni ruwiya arizoonyeswa Obadiya.

Hivi ndivyo Mwenyezi Mlungu, Mlungu aambavyo kuhusu atu a Edomu;

Hukaphaha habari kula kpwa Mwenyezi Mlungu kukala,

kpwahumwa mjumbe kpwa mataifa akaambe,

“Unukani! Uphiyeni hukapigane na Aedomu!”

<sup>2</sup> Mwenyezi Mlungu anaambira Edomu, “Lola, Nindakuhenda taifa dide kahi ya mataifa nawe undaberwa sana.

<sup>3</sup> Ko kudzikaryako mo mwako moyoni kukakuchenga

uwe usagalaye kpwenye panga za myamba, na makalogo ga dzulu ya myango

unadziamba, ‘Takuna mutu awezaye kunitsereza photsi bii.’ <sup>4</sup> Mana Mwenyezi

Mlungu anaamba kukala, ‘Hata ukauruka dzulu sana dza kozi

au ukaika midziyo kahi-kahi za nyenyezi chisha nindakutsereza vivyo.’ ”

<sup>5</sup> Majambazi au aivi amenyererapho atu usiku, nkuiya vitu alondavyo tu.

Na atu avunapho zabibu

nkusaza-saza ili achiya nao aphahe kutsembwesa.

Ela uwe undaangamizwa tsetsetse.

<sup>6</sup> Kpwa kpweli uwe Edomu, yani chivyazi cha Esau undafutwa chila chitu,

hata yo akibayo uriyofwitsa, indaendzwa ihalwe.

<sup>7</sup> Hinyo osi achiogbwirana nawe andakuzola kula tsiyo.

Hinyo urioika nao chilagane

andakuchenga na kukuturya.  
 Asenao a chala na pete andakuchenga na  
 akuhege,  
 bila uwe mwenye kumanya.

<sup>8</sup> “Mwenyezi Mlungu anaamba,  
 Siku iyo nindabananga-bananga enye ikima osi  
 a Edomu  
 atu enye ufahamu kahi ya milima ya Esau.

<sup>9</sup> Mwimwi masujaa a mudzi wa Temani,  
 mundagbwirwa ni mchecheta.  
 Chila ariye kahi ya mwango wa Esau  
 andaolagbwa.”

*Makosa arigohenda Aedomu*

<sup>10</sup> Kpwa sababu ya uyi muriohendera ndugu  
 zenu ana a Jakobo  
 mundaabishwa;  
 na m’banangbwe hata kare na kare.

<sup>11</sup> Wakati hura atu ambao sio Ayahudi ariphome-  
 nya Jerusalemu  
 na kuahala mateka ndugu zenu phamwenga  
 na vitu vyao

na kuiganya Jerusalemu kpwa kupiga kura,  
 mwimwi mwaima kanda mchilorera  
 avi kala mu phamwenga na higo maadui.

<sup>12</sup> Msingeonato wakati ndugu zenu kala a  
 mashakani.  
 Msinghererwa wakati mudzi wao un-  
 aangamizwa.

Mwahenda makosa kpwa kutseka ndugu zenu  
 siku ya mashaka gao.

<sup>13</sup> Siku iyo ya mashaka gao,  
 msingevyoga maryango ga atu angu.

Msingeonato wala msingehala vitu vyao.

14 Msingeima maganikoni  
ili kugbwira hara ariokala anachimbira,  
Msingevalavya kpwa maadui gao hinyo ariokala  
akatiya  
siku ya mashaka gao.

*Mwenyezi Mlungu  
andagatiya adabu mataifa*

15 Mana siku ya Mwenyezi Mlungu kuamula  
mataifa gosi  
i phephi.

Na hivyo murivyoahendera ayawenu mwi atu a  
Edomu,  
namwi mundahenderwa dza vivyo.

Mambo mai gosi mrigogahenda  
gandakuuyirani enye.

16 Mwenyezi Mlungu waenderera kuamba,  
“Mana dza viratu atu a Juda arivyophaha  
mashaka dzulu ya mwango wangu  
mtakatifu,  
mataifa ganjina gosi gandagaya dza vivyo  
andagaya kpwa kugaya  
hadi asire tsetsetse ikale avi taayakalapho  
hipha duniani.

*Ayahudi andauyizwa kpwenye tsi yao*

17 Ela mwango wa Sayuni phandakala na atu  
ndiotiya  
napho phandakala phatakatifu.  
Atu a nyumba ya Jakobo ndiosala

andahala tsona urisi wao kula kpwa maadui gao.

18 Atu a chivyazi cha Esau andakala dza mibuwa mifu

ela atu a chivyazi cha Jakobo

na cha Yusufu indakala dza moho uakao.

Nazo zindaocha atu a chivyazi cha Esau tsetsetse bila kusaza hata mutu mmwenga, mimi Mwenyezi Mlungu nkaamba.”

19 Atu asagalao jangbwa ra uphande wa mwakani wa Juda,

andahala mwango wa Esau.

Atu asagalao tsi za myango ya Juda

andahala tsi ya Afilisti, ya Efuraimu na ya Samariya.

Mbari ya Benjamini nayo indahala tsi ya Giliadi.

20 Kundi ra Aiziraeli ariotsamizwa kpwa lazima kula Kanani

andakpwedza ahale tsi yosi hadi Sarefathi.

Atu a Jerusalemu ariotsamizwa kpwa lazima ambao kala a Sefaradi,

nyo andahala midzi ya jangbwa ra uphande wa mwakani wa Juda.

21 Atu a Jerusalemu ariotiya andapanda mwango Sayuni

ili autawale mwango wa Esau,

na Mwenyezi Mlungu mwenye ndiye ndiyekala mfalume wao.

**Digo**  
**Chidigo: Digo (Bible)**

copyright © 2019 Bible Translation and Literacy

Language: Digo (Chidigo)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022  
bab7eb71-e774-512d-9543-5878c28ca63b